

DONALD J. SOBOL



# Solve the Mystery

and

## Improve Your English Reading Skills

ミステリーを読んで英語のスキルアップ



Edited with Notes by

**Toshiko Yoshimura**

**Masaru Yasuda**

**Akira Kawabata**

**Maki Okumura**

**Junko Sugimura**

**Susan E. Jones**

EIHOŠHA

DONALD J. SOBOL

**Solve the Mystery  
and  
Improve Your English Reading Skills**

ミステリーを読んで英語のスキルアップ

Edited with Notes by

**Toshiko Yoshimura**

**Masaru Yasuda**

**Akira Kawabata**

**Maki Okumura**

**Junko Sugimura**

**Susan E. Jones**

EIHŌSHA

### 掲載写真のURL

- Unit 1 <http://www.aa.alpha-net.ne.jp/starlore/>
- Unit 2 <http://www.flightinfo.jp/fs-tag/cn01/Hi-03.html>
- Unit 5 <http://usa-antique.com/jewelry.html>
- Unit 6 <http://www.co.madison.oh.us/>
- Unit 7 <http://en.wikipedia.org/wiki/File:US-hoosier-family.jpg>
- Unit 8 <http://www.alldoing.com/wp-content/uploads/2010/01/fireplace-mantel-designs-21.jpg>
- Unit 9 [http://en.wikipedia.org/wiki/File:Golf\\_player\\_Hawaii\\_2002.jpg](http://en.wikipedia.org/wiki/File:Golf_player_Hawaii_2002.jpg)
- Unit 10 [http://ja.wikipedia.org/wiki/%E3%83%95%E3%82%A1%E3%82%A4%E3%83%AB:Portable\\_78\\_rpm\\_record\\_player.jpg](http://ja.wikipedia.org/wiki/%E3%83%95%E3%82%A1%E3%82%A4%E3%83%AB:Portable_78_rpm_record_player.jpg)
- Unit 11 [http://upload.wikimedia.org/wikipedia/en/7/71/New\\_vaquero.jpg](http://upload.wikimedia.org/wikipedia/en/7/71/New_vaquero.jpg)
- Unit 12 <http://www.1st-art-gallery.com/Edward-H...Car.html>
- Unit 14 [http://en.wikipedia.org/wiki/Train\\_conductor](http://en.wikipedia.org/wiki/Train_conductor)
- Unit 15 <http://www.in.gov/visitindiana/blog/index.php/2009/08/26/exploring-southeastern-indiana-richmond-indiana/>
- Unit 16 <http://www.clipartof.com/details/clipart/35459.html>
- Unit 17 <http://entomoagricola.wordpress.com/2007/01/17/agiopelobata/>
- Unit 18 <http://www.audiemurphy.com/ftbenning.htm>
- Unit 19 <http://naturescrusaders.wordpress.com/2009/06/18/polar-bears-safe-in-russian-park-us/polar-bear-cub-twins/>
- Unit 20 [http://en.wikipedia.org/wiki/File:US\\_Army\\_Green\\_Berets\\_DF-SD-02-02957.JPG](http://en.wikipedia.org/wiki/File:US_Army_Green_Berets_DF-SD-02-02957.JPG)
- Unit 21 <http://sharedreviews.com/recreation/camping-equipment/ll-bean-extra-large-camp-cot>
- Unit 22 <http://smartsexyrichcrazy.com/wp-content/uploads/2008/12/new-years-eve.jpg>
- Unit 23 [http://www.fareastgizmos.com/other\\_stuff/blueberry\\_punch\\_cut\\_the\\_size\\_of\\_tumors\\_by\\_a\\_quarter\\_in\\_two\\_weeks.php](http://www.fareastgizmos.com/other_stuff/blueberry_punch_cut_the_size_of_tumors_by_a_quarter_in_two_weeks.php)
- Unit 24 [http://en.wikipedia.org/wiki/Mona\\_Lisa](http://en.wikipedia.org/wiki/Mona_Lisa)

Still More Two-Minute Mysteries

by

Donald J.Sobol

Copyright © 1975 by Scholastic

Japanese translation rights arranged with McIntosh and Otis, Inc.,  
through Japan UNI Agency, Inc., Tokyo.



---

## はじめに

---

本テキストは文学教材を用いて、主にリーディング力を高めることを目的として企画・編集されたものです。近年、世界的なベストセラーが出現したり、若い世代の詩人や作家が次々と登場したり、文学の世界は賑わいを見せています。またインターネット上に小説が公開される例に見られるように、電子メディアの日常生活への浸透は、私たちの読書体験に大きな影響を及ぼしています。しかし一方で、文学教材の効用や必要性が説かれはするものの、大学の英語教育において文学教材が取り上げられる機会は依然として多くないのが現状です。

このような状況の下、本書では学生が気軽に楽しく取り組むことのできる読み切りのジュニア用短編ミステリーを教材として選択しました。リライトされていないオリジナルの文学作品は、英語学習者にとって学習素材の宝庫です。学習者はこれらのミステリーを読み進めることで、文化的・社会的文脈と関連づけられた会話表現、慣用表現、文法を学び、リーディング力を高めることができます。

本書は24のユニットと6ユニットごとに設けた4つの **Review Test** で構成されています。

**Warm-Up** は、各ユニットのストーリーに関連する文化事象・言語表現を紹介するとともに、本文のミステリーを解くためのヒントを含む導入部です。

**Vocabulary Hints** は、ストーリーの理解を容易にするための語彙表現問題です。学習者は Warm-Up と併せて、ここで取り上げられた英語表現に注意しながら本文を読み進めることができます。

**Mystery Reading** は、学習者の関心、レベルに応じて、柔軟な取り組みが可能です。プレリーディング段階での読みのヒントを活かして、まず速読やスキミングを試みてください。また本文の最後のミステリーに関する質問の解答が難しい場合には、本文を精読したり、グループで話し合ったりして、解決の糸口を見つけ出してください。謎解きのプロセスについては、英語で口頭発表をしたり、クラス全員で議論をしたりすることもできます。各自で英語レポートとして要約する方法もあるでしょう。いずれの場合にも、文法的に正しい英語にこだわらず、積極的に読み、書き、聴き、話すよう心がけることが、実践的な英語力を身につける第一歩となります。

6ユニットごとに配した **Review Test** はTOEIC形式のリスニング問題と語彙・文法問題から成っています。前の6ユニットで学習した語彙や文法表現についての習熟度を各自で確認して、検定試験に備えることもできます。ミステリー作品も日々のコミュニケーションも、同じことばによって成り立っているわけですが、この **Review Test** がことばの働きについて考える



きっかけとなることを願っています。

本書の各ミステリーは簡潔で独立した読み物となっています。したがって本テキストを半期用の主教材として使用していただくことも、あるいは他の英語クラスの導入用副教材として応用していただくことも可能です。いずれの用途にしても、このテキストが、若い学習者のみなさんの英語力の向上の役に立ち、さらには文学作品を楽しく読むきっかけとなれば幸いです。

最後に、本書の刊行にあたり、的確なご助言と多大なご尽力をいただいた英宝社の宇治正夫氏に、編注者一同、心より感謝いたします。

2010年秋

編注者一同

## CONTENTS

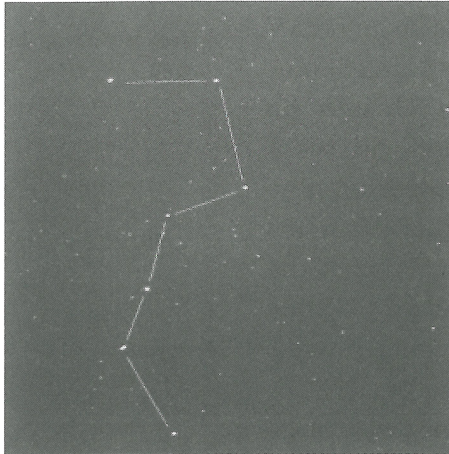
Unit 1	The Case of the Big Dipper .....	7
Unit 2	The Case of Death in the Air .....	9
Unit 3	The Case of the Happy Baby .....	11
Unit 4	The Case of the Uneasy Squirrel .....	13
Unit 5	The Case of the Dowager's Jewels .....	15
Unit 6	The Case of the Lobster Joint .....	17
***** Review Test 1 .....		19
Unit 7	The Case of the Dead Man's Medals .....	21
Unit 8	The Case of the Doubting Uncle .....	23
Unit 9	The Case of the Five Candidates .....	25
Unit 10	The Case of the Murdered Vocalist .....	27
Unit 11	The Case of the Suicide Note .....	29
Unit 12	The Case of the Railroad Crash .....	31
***** Review Test 2 .....		33
Unit 13	The Case of the Barbecue Murder .....	35
Unit 14	The Case of the Dropped Cuff Link .....	37
Unit 15	The Case of the Italian Grocer .....	39
Unit 16	The Case of the Old-Fashioned Pen .....	41
Unit 17	The Case of the Stunned Nephew .....	43
Unit 18	The Case of the Bogus Hero .....	45
***** Review Test 3 .....		47
Unit 19	The Case of the Arctic Explorer .....	49
Unit 20	The Case of Edmund Bayne .....	51
Unit 21	The Case of the Nature Lover .....	53
Unit 22	The Case of the New Year's Eve Murder .....	55
Unit 23	The Case of the Pudgy Playboy .....	57
Unit 24	The Case of the Mona Lisa .....	59
***** Review Test 4 .....		61





\*  
Unit 1  
The Case of the Big Dipper  
\*

### Warm-Up



**The Big Dipper:** <米>北斗七星。おおぐま座の7つの明るい星からなる星座です。ひしゃく（斗）の形をしているため北斗、北斗星とも呼ばれ、北極星を見つけることができる「指極星」として知られています。7星のうち6星が2等星と明るい星が多く、星空では目立ちやすいため、世界各地で様々な星座神話が作られています。このユニットでも北斗七星を写す話が出てきますが、よく考えてくださいね。

**astrology vs. astronomy:** astrology は占星術、astronomy は天文学。ここでは astrologist という単語が出ていますが、占星術師のことです。

### Vocabulary Hints 次の下線の単語の意味を右の語群から選びましょう。

- |   |   |
|---|---|
| <p>1) <u>Inspector</u> Connor explained as if this was important.</p> <p>2) David was a wealthy <u>bachelor</u>.</p> <p>3) His <u>estate</u> will be divided between his mother and Tom.</p> <p>4) That automatically makes Jon <u>suspect</u> number one.</p> <p>5) She has recently become a <u>camera fiend</u>.</p> <p>6) Long <u>exposure</u> to the sun can cause skin cancer.</p> <p>7) She telephoned <u>headquarters</u> at once.</p> <p>8) I'm not an <u>astrologist</u>.</p> | <p>a) hard to do, understand, or deal with</p> <p>b) a police officer of middle rank</p> <p>c) someone who likes cameras a lot, or more than is normal</p> <p>d) feelings of pleasure</p> <p>e) the amount of time that light is allowed to touch something</p> <p>f) a man who has never been married</p> <p>g) the main building or offices used by a large company or organization</p> <p>h) a person who studies about the stars and how they might influence people and events</p> <p>i) all of someone's property and money, especially everything left after they die</p> <p>j) a person who the police think may be guilty of a crime</p> |
|---|---|

## Mystery Reading



“Curtis Brown was shot to death between ten and eleven o'clock last night,” Inspector Winters told Dr. Haledjian.

“The body was found at midnight in the kitchen of his home by his mother. She telephoned headquarters at once.

5 “Brown was a wealthy bachelor. His estate will be divided evenly between his mother and Tim Brown, a nephew. That automatically makes Tim suspect number one.”



10 “Has he an alibi?” inquired Haledjian.

“He claims he never left the roof of his house from nine last night till four this morning,” replied the inspector. “Tim’s

15 recently become a camera fiend. He says he spent the night photographing the stars.”

The inspector handed Haledjian a folder thick with large photographs of the heavens.

20 “Tim says he was taking these pictures at the time of the murder,” the inspector went on. “His house is a two-hour drive from his uncle’s.”

The inspector tapped a photograph marked “one-hour exposure.”

25 “He insists he took this picture between nine-thirty and ten-thirty last night.”

Haledjian studied the photograph – a beautifully clear shot of the Big Dipper.

30 The inspector said, “If Tim really clicked his lens on at nine-thirty and off at ten-thirty, he couldn’t have traveled two hours and killed his uncle between ten and eleven.”

“I’m not an astrologist,” replied Haledjian. “But from reading the stars in this photograph, I predict a cloudy future for Mr. Tim Brown!

1 **was shot to death**  
「射殺された」

8 **Has he=**Does he  
have

16 **a camera fiend** 「カ  
メラに凝っている」

19 **the heavens=**the  
sky

23- **one-hour expo-  
sure** 「1時間露光す  
ること」

33 **predict a cloudy  
future** 「暗い未来を  
予想する」

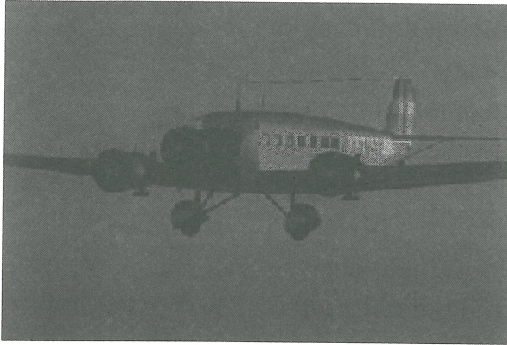
### WHY?

Write your answer and your reason on the answer sheet.

Or discuss your opinion with your group, and write your answer on the answer sheet.

\*  
**Unit 2**  
**The Case of Death in the Air**  
 \*

**Warm-Up**



プロペラ機について : tri-prop airplane という語句が出てきます。プロペラ機には、小型では機首に一基プロペラのついた単発機、左右の主翼に一基ずつの双発機があります。大型機は、左右の主翼に一基、二基、三基のプロペラがついた多発機になっています。双発プロペラ機は twin-propeller plane なので、tri-prop airplane は、三基のプロペラがついた旅客機だと思われます。

**Vocabulary Hints** 次の下線の単語の意味を右の語群から選びましょう。

- |  |   |
|--|---|
| <p>1) Due to the air <u>turbulence</u>, please fasten your seat belt securely.</p> <p>2) The earthquake <u>shattered</u> the building.</p> <p>3) He <u>mused</u>, "I've heard your name somewhere before."</p> <p>4) They are looking at the ship's cargo <u>manifest</u>.</p> <p>5) Mary gave a <u>grunt</u> and went back to sleep.</p> <p>6) Grandma was <u>dozing</u> in her chair.</p> <p>7) She was shaking with <u>fright</u>.</p> <p>8) The company immediately <u>alerted</u> the police.</p> | <p>a) a short low sound that is made in the throat</p> <p>b) the way in which two or more people or things are connected and affect each other</p> <p>c) to sleep lightly for a short time</p> <p>d) irregular and violent movements of air or water that are caused by the wind</p> <p>e) a list of passengers or goods carried on a ship, plane or train</p> <p>f) a feeling of fear</p> <p>g) to break suddenly into small pieces, or to make something break in this way</p> <p>h) belonging to the modern time</p> <p>i) to warn someone about a problem so that they are ready to deal with it</p> <p>j) to say something in a way that indicates you are thinking about it</p> |
|--|---|

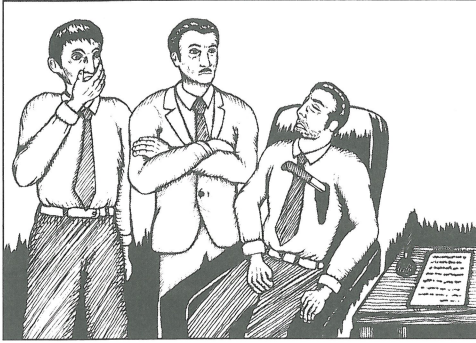


## Mystery Reading



The ancient tri-prop airplane had barely taken off from Nigeria when it encountered violent turbulence. After half an hour in the air, Dr. Haledjian's hopes of completing the bumpy trip in undisturbed misery were shattered by the steward.

5



10

“Come quickly, Dr. Haledjian!”

Musing on the inconveniences of fame, Haledjian groped along the storm-tossed cabin. In the front seat, a man sat lifeless, a knife in his heart.

15

Near the death seat was a small desk. On it lay a pad of legal-size sheets filled out in perfect handwriting.

“I was doing my manifests,” said the steward. “Five minutes ago I heard a grunt, but thought nothing of it. A moment ago, I turned around and found passenger Alo like that.”

20

Haledjian walked back up the aisle. The nine-seat plane held only three other passengers. All appeared to be dozing.

In the middle of the plane a fat man sat in stocking feet. One shoe lay on the seat beside him, the other on the floor.

25

The last two seats were occupied by a young couple. The man held the girl by the left wrist. She sat rigidly, teeth bared, as if suffering from fright.

Haledjian advised the pilot to alert the police, and when the plane landed, he told the officer in charge: “Arrest —”

1 **barely** 「したばかり」

3 **bumpy trip** 飛行機が大変揺れる空の旅。

4 **steward** 男性のキャビンアテンダント。

7 **the inconveniences of fame** 「有名になるのはやっかいなことだ」

13 **lifeless** 「死んでいる」

15 **On it lay** 倒置になっている。「～が置いてあった」

15- **legal-size** 「法定文書用サイズ」

22 **stocking feet** 「靴を脱いだ足」

### WHOM?

Write your answer and your reason on the answer sheet.

Or discuss your opinion with your group, and write your answer on the answer sheet.

\*  
**Unit 3**  
**The Case of the Happy Baby**  
 \*

**Warm-Up**



**hood:** 自動車のボンネットのこと。アメリカ英語では hood、イギリス英語では bonnet と言います。他にも、例えば、fender はイギリス英語では、wing と言われています。back mirror は和製英語で、アメリカ英語では rear-view mirror、イギリス英語では driving mirror になります。ちなみにハンドル (handle) も和製英語で、英語では steering wheel です。このユニットに出てくる自動車はこの写真のように、ボンネットバスのような形をしていたのかも知れませんね。

**Philly:** Philadelphia のこと。米国、ペンシルベニア州最大の都市でニューヨークの西南 100km に位置しています。

**Vocabulary Hints** 次の下線の単語の意味を右の語群から選びましょう。

- |  |   |
|--|---|
| <p>1) The group agreed to <u>halt</u> the parade, due to the bad weather.</p> <p>2) She sat on the <u>fender</u> of her car.</p> <p>3) I'm <u>amazed</u> you have never heard of the Beatles.</p> <p>4) The criminal <u>strangled</u> him with a tie.</p> <p>5) The teacher <u>resumed</u> class after the earthquake.</p> <p>6) The student <u>toppled</u> over the books.</p> <p>7) We <u>cooed</u> over his daughter.</p> <p>8) "What do you want?" Tom <u>snapped</u>.</p> | <p>a) to become unsteady and fall over, or to make something do this</p> <p>b) to continue an action after an interruption</p> <p>c) to stop moving</p> <p>d) someone who likes something very much</p> <p>e) to kill someone by pressing their throat with something</p> <p>f) the side part of a car that covers the wheels</p> <p>g) to make a soft quiet vocalization, or to speak in a soft quiet way</p> <p>h) to say something quickly in an angry way</p> <p>i) very surprised</p> <p>j) to be based on something</p> |
|--|---|

## Mystery Reading



“John Wilson doesn’t look much like a murderer,” said Sheriff Monahan as a young man emerged from the farmhouse carrying a naked baby boy.

The sheriff stopped the patrol car behind Wilson’s yellow sedan. He drew his pistol, whispered to Dr. Haledjian to wait, and called: “Raise your hands, John!”

Wilson halted, amazed. He sat his infant son carefully on the fender of his car and lifted his hands. “What’s it all about, Sheriff?”

“Murder. We have a witness who says you entered Moose Long’s bar last night after closing. Half an hour later Mrs. Long found Moose strangled to death with a yellow scarf.”

“That’s a lie. Why –”

“Look out!” cried Haledjian, as the baby scampered onto the yellow hood. Cooing happily, he attempted to stand. Haledjian just saved him from toppling to the ground.

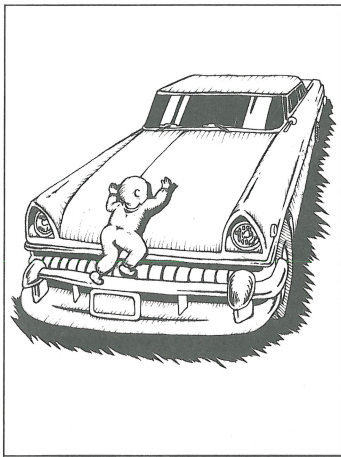
“That witness is mistaken, Sheriff,” Wilson resumed calmly.

“I’ve been in this car since eight o’clock last night driving down from Philadelphia. I just arrived five minutes ago.”

The sheriff looked at his watch. “Then you drove the six hundred miles between Philly and here in a little over twelve hours,” he said dubiously.

“Can you prove I didn’t?” snapped Wilson.

“Nothing could be easier,” declared Haledjian.



1 **not look much like** 「～らしくない」

5 **draw a pistol** 「ピストルを取り出す」

8 **What’s it all about?** 「一体これはどういうことですか」

14 **“Look out!”**  
= “Watch out!” 「危ない」

16 **just saved him** 「ギリギリセーフだった」

19 ここで **down** を使っているから、いる場所は Philadelphia より南という意味。

23- **six hundred miles** 「約965km」

27 **Can you prove I didn’t**= Can you prove I didn’t drive six hundred miles in twelve hours?

29 **nothing could be easier** 「これほど簡単なことはない」

### WHAT WAS WRONG WITH WILSON’S ALIBI?

Write your answer and your reason on the answer sheet.

Or discuss your opinion with your group, and write your answer on the answer sheet.



\*  
**Unit 4**  
**The Case of the Uneasy Squirrel**  
 \*

**Warm-Up**



**squirrel:** リス。アメリカの公園では、よくリスを見かけます。かわいい仕草に、人々がえさを与えたりしながら楽しんでいる光景はほほえましいものです。そのリスの仕草を頭に描いて、本文を読んでみてください。

**oilcloth:** オイルクロス。油をひいて防水性を高めた布のことで、撥水加工を施してある素材もあります。テーブルクロスやかばんなど、様々な用途に使われています。

**Vocabulary Hints** 次の下線の単語の意味を右の語群から選びましょう。

- |   |  |
|---|--|
| <p>1) Most of those questioned felt <u>uneasy</u> about nuclear power.</p> <p>2) They were under close, 24-hour <u>surveillance</u>.</p> <p>3) The robber left the bank with bags of <u>loot</u>.</p> <p>4) The teacher <u>ushered</u> him into the room.</p> <p>5) Tom has been living in a <u>secluded</u> Zen temple.</p> <p>6) Kittens <u>scampered</u> around everywhere.</p> <p>7) You must prove your <u>innocence</u>?</p> <p>8) My teacher was a <u>natty</u> dresser.</p> | <p>a) when the police watch a person or place carefully because he/she may be connected with criminal activities</p> <p>b) neat and fashionable in appearance, especially men's clothes</p> <p>c) worried or afraid because you think that something bad might happen</p> <p>d) responsible for behavior that is unacceptable both morally and socially</p> <p>e) to move quickly with small, light steps</p> <p>f) the fact of being not guilty of a crime</p> <p>g) stolen goods or money</p> <p>h) very private and quiet</p> <p>i) neat and arranged in an organized way</p> <p>j) to help someone get from one place to another, especially by showing them the way</p> |
|---|--|

## Mystery Reading



The day after the Valley Park Bank had been robbed of \$28,000 by three men, police arrested Phil Lott, a guard at the bank.

Lott had been under surveillance as the possible “inside man” in the robbery. He was caught with a bird house stuffed with \$7,000, exactly a quarter of the loot.

“Lott insists he found the bird house by chance,” Inspector Winters told Dr. Haledjian. “I want you to hear his story.”

Lott was ushered into the inspector’s office. After protesting his innocence, he repeated this story.

“Every day I eat my lunch at the park across the street from the bank,” he began. “I always sit in the same secluded spot.

“I was feeding the pigeons when I noticed a squirrel on a tree, halfway between the ground and the lowest branch.

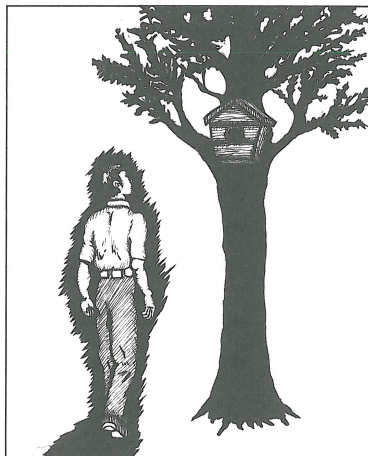
“Slowly, as if something in the branches made him uneasy, the squirrel backed down the trunk, reached the ground, turned, and scampered off.

“I walked to the tree, curious. Among the branches I saw a bird house which looked new to me. I climbed up and saw an oilcloth inside it.

“I took the bird house down to examine it. That’s when two men grabbed me. I never got my hand inside. But they found all that money in the oilcloth and arrested me. I’m innocent!”

After Lott had departed, the inspector said. “We’re sure the money was Lott’s payoff. But we can’t crack that nutty story.”

“Oh, yes, you can,” replied Haledjian.



2 \$28,000は、当時のレートで約1千万円ぐらい。(1ドルは360円だった)

4 “inside man” 「銀行の中にいた共犯者」のこと。

9-protest one’s innocence = claim one’s innocence

21 took the bird house down 「巣箱を下ろした」

27 payoff 「報酬」

27-crack nuts=solve a difficult problem

### HOW?

Write your answer and your reason on the answer sheet.

Or discuss your opinion with your group, and write your answer on the answer sheet.

# Review Test 1

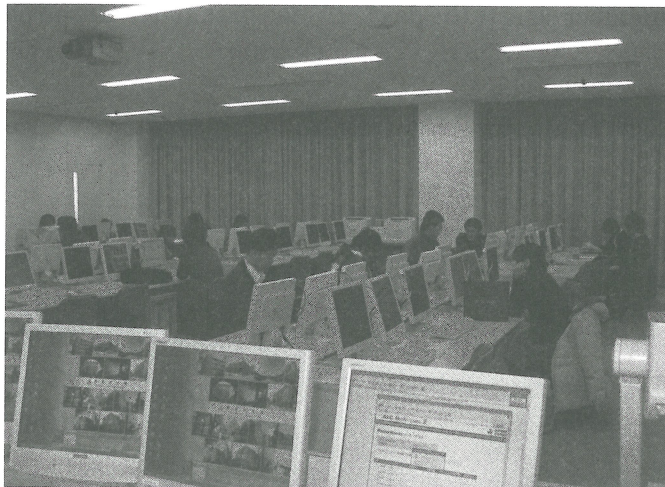
## ▶ I Photographs

1.



(A) (B) (C) (D)

2.



(A) (B) (C) (D)



## II Question-Response

- 1) Mark your answer on your answer sheet. (A) (B) (C)
- 2) Mark your answer on your answer sheet. (A) (B) (C)
- 3) Mark your answer on your answer sheet. (A) (B) (C)

## III Grammar and Vocabulary

1. If Jason had been in the old building that collapsed in the earthquake, he could ( ) killed.  
(A) had (B) have (C) had been (D) have been
2. I was impressed by the ( ) decorated living room.  
(A) beauty (B) beautiful (C) beautifully (D) beautify
3. The young mother held her daughter ( ) the right wrist.  
(A) with (B) by (C) in (D) of
4. Don't be afraid of ( ) mistakes when speaking before an audience.  
(A) make (B) making (C) made (D) to make
5. Nothing could be ( ) than this.  
(A) good (B) well (C) better (D) best
6. We can remember clearly the day ( ) we first met at the airport.  
(A) that (B) which (C) what (D) when
7. ATTENTION: This bank is ( ) continuous video surveillance.  
(A) over (B) with (C) under (D) in
8. Please be informed that all telephone calls ( ).  
(A) will record (B) will be recording  
(C) will have recorded (D) will be recorded
9. He went ( ) the drawers looking for the letter.  
(A) out (B) by (C) under (D) through
10. Where did you have your nice watch ( )?  
(A) mend (B) mending (C) purchase (D) repaired